

**KARTA PRZEDMIOTU**

Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2022/23

**I. Dane podstawowe**

Nazwa przedmiotu	Język grecki biblijny
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Biblical Greek language
Kierunek studiów	Teologia kurs B
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	Jednolite magisterskie
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Stacjonarne
Dyscyplina	Nauki Teologiczne
Język wykładowy	Polski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	Ks. dr Marcin Zieliński
---	-------------------------

Forma zajęć ( <i>katalog zamknięty ze słownika</i> )	Liczba godzin	Semestr	Punkty ECTS
wykład	30	IV, VI, VIII	4
konwersatorium			
ćwiczenia			
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	W1: ogólna znajomość gramatyki polskiej
-------------------	---

**II. Cele kształcenia dla przedmiotu**

C1 – nabycie umiejętności płynnego czytania oraz tłumaczenia (z użyciem słownika) zdań w greckim dialekcie koine; umiejętność określania podstawowych form i struktur gramatycznych.
C2 – umiejętne posługiwanie się słownikami oraz innymi pomocami
C3 – poznanie starożytnej kultury greckiej i jej związków z kulturą i językami nowożytnymi, szczególnie w odniesieniu do chrześcijaństwa

### III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
<b>WIEDZA</b>		
W_01	Student zna podstawowe słownictwo greckie odnoszące się do teologii oraz podstawowe wyrażenia z dziedziny teologii i humanistyki.	T_W07
W_02	Student posiada podstawowe wiadomości z zakresu gramatyki, potrafi tłumaczyć i analizować tekst grecki	T_W14
W_03	Student posiada podstawowe wiadomości dotyczące kultury starożytnej Grecji oraz historii pierwotnego Kościoła.	T_W15
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>		
U_01	Student potrafi przeczytać wskazany tekst grecki oraz dokonać jego analizy, potrafi dokonać przekładu zdań greckich na język polski.	T_U12
U_02	Student potrafi wykorzystać w tłumaczeniu słownictwo greckie, którego nauczył się na pamięć i widzieć związki morfologiczne greckich słów z językami nowożytnymi.	T_U12
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>		
K_01	Student dostrzega wpływ kultury starożytnej Grecji na europejskie dziedzictwo intelektualne i materialne, szczególnie w obszarze religii	T_K04
K_02	Student dba o odpowiedzialny przekaz wiedzy, broniąc tradycji i dorobku poprzednich pokoleń.	T_K01

### IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

<p>Historia starożytnej Grecji i języka greckiego – ogólny zarys          Alfabet, przydechy i akcenty          Rodzaje i rodzajniki          Czasowniki - Indicativus, Imperativus, Infinitus          Deklinacja rzeczowników          Zaimki osobowe, dzierżawcze, względne, wskazujące          Przymiotniki, przysłówki, przymiotniki, rzeczowniki odsłowne          Podstawowe słownictwa, sentencje greckie biblijne i pogańskie          Najważniejsze modlitwy chrześcijańskie w języku greckim</p>
--

### V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
<b>WIEDZA</b>			
W_01	Wykład konwencjonalny	Egzamin	Karta oceny
W_02	Wykład konwersatoryjny	Praca pisemna - referat	Oceny tekst referatu
W_03	Praca z tekstem	test	Oceny test
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>			
U_01	Dyskusja	obserwacja	Karta oceny pracy w grupie

U_02	Praca zespołowa	obserwacja	Karta zaliczeniowa
U_03	Rozmowa sokratyczna	obserwacja	Karta zawierająca sprawozdanie
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>			
K_01	Praca w grupach	obserwacja	Karta oceny pracy w grupie
K_02	Dyskusja	obserwacja	Karta oceny merytorycznej aktywności w grupie

**VI. Kryteria oceny, uwagi**

1. Aktywność podczas zajęć i pracy w grupach
2. Napisanie przewidzianych testów i prac pisemnych
3. Przygotowanie do zajęć (zapoznanie się z materiałem, przygotowywanie zadań domowych)
4. Obecność na zajęciach

Wymagania do oceny

**Ndst –**

- a) (W) student nie zna gramatyki greckiej oraz słownictwa, z prac oraz egzaminu nie osiągnął 60% punktów.
- b) (U) student nie potrafi czytać tekstu greckiego ani dokonać jego prostej analizy.
- c) (K) student nie wykazuje chęci do studiowania, nie czyta wskazanej literatury, nie realizuje wyznaczonych na wykładach zadań.

**Dst –**

- a) (W) student orientuje się bardzo ogólnie w gramatyce greckiej oraz słownictwie; z prac oraz egzaminu osiągnął 60-80% punktów.
- b) (U) student potrafi przeczytać tekst i dokonać podstawowej analizy gramatycznej, potrafi ogólnie przetłumaczyć teksty.
- c) (K) student zachęcany przez prowadzącego bierze udział w zajęciach.

**Db –**

- a) (W) Student wykazuje dobrą znajomość słownictwa i składni greckiej; z prac oraz egzaminu osiągnął 81-90% punktów.
- b) (U) student potrafi płynnie przeczytać tekst i rozpoznać formy gramatyczne, umie dobrze tłumaczyć tekst, ma dobry zasób słownictwa.
- c) (K) student chętnie uczestniczy w wykładzie i dyskusji, dostrzega potrzebę pogłębiania swej wiedzy.

**Bdb –**

- a) (W) student posiada ugruntowaną znajomość słownictwa i składni greckiej, dobrze identyfikuje formy gramatyczne, ma duży zasób słownictwa; z prac oraz egzaminu osiągnął

punktów 91-100%.

**b)** (U) student prezentuje dobrą praktyczną znajomość języka greckiego, pozwalającą mu na swobodne czytanie tekstów greckich, potrafi dokonać poprawnie tłumaczenia.

**c)** (K) student sam inicjuje dyskusje dotyczące przekładu i interpretacji analizowanego tekstu; widzi potrzebę ciągłego pogłębiania swojej wiedzy.

#### VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	<b>30</b>
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	<b>70</b>

#### VIII. Literatura

Literatura podstawowa
Krzysztof Bardski, He koine dialektos. Podręcznik do nauki języka greckiego Nowego Testamentu (Warszawa 2009).
Literatura uzupełniająca
Stanisław Kalinkowski, Hellenisti eidenai. Podręcznik dla studentów teologii (Warszawa 2012). Andrzej Piwowar, Greka Nowego Testamentu. Gramatyka (Kielce 2010).